PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

5.12.2007 PE398.393v01-00

AMENDAMENTELE DE COMPROMIS 1-12

Proiect de raport **(PE388.360v02-00)**
Henrik Lax
Propunere de regulament al Parlamentului European ăi al ăonsiliului privind inst ituirea unui ăod comunitar al vizelor

Propunere de regulament (ăOM(2006)0403 -ă6 -025/2006-2006/0142 (ăOD))

Text propus de ăomisie	Amendamentele Parlamentului
Amendament de compromis depus de Henrik Lax	
Amendamentul de compromis 1 ăo nsiderentul 8	
(8) Unele acorduri bilaterale, încheiate de ăom unitate cu ăă ri teră în scopul ăacilităării procesării cererilor de viză de ăedere pe termen scurt pot prevedea derogări de la dispoziăiile prezentului regulament.	(8) Unele acorduri bilaterale, încheiate de ăom unitate cu ăă ri teră în scopul ăacilităării procesării cererilor de viză de ăedere pe termen scurt ***i i în scopul consolidării democrai iei i i a societăi ii civile***, pot prevedea derogări de la dispoziăiile prezentul ui regulament. ***Măsurile de facilitare a procesării cererilor de viză pot include, printre altele, reducerea taxelor de viză sau scutirea de la plata taxei de viză, simplificarea anumitor etape ale procedurii de obi inere a vizei, scutirea de la utilizarea datelor biometrice i i o utilizare mai frecventă a vizelor cu intrări multiple cu o perioadă lungă de***

valabilitate. Comisia ar trebui să furnizeze în timp util Parlamentului European informai ii clare cu privire la astfel de acorduri bilaterale.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 2
ăonsiderentul 10

(10) Statele membre trebuie să asigure că serviciile oăerite publicului sunt de o calitate ***rezonabilă*** ă i respectă bunele practici administrative. În acest scop, ele trebuie să distribuie personal caliăicat ă i în număr corespunzător ă i să aloce resurse suăiciente.	(10) Statele membre trebuie să asigure că serviciile oăerite publicului sunt de ***înaltă*** calitate, ***răspund nevoilor solicitantului*** ăi respectă bunele practici administrative. În acest scop, ele trebuie să distribuie personal caliăicat ă i în număr corespunzător ă i să aloce resurse suăiciente.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 3
Articolul 5 alineatul (1) litera (b)

(b) ***dacă statul membru în care se află destinai ia principală nu poate fi stabilit, misiunea diplomatică sau oficiul consular al statului membru a cărei frontieră externă urmează să fie traversată de solicitant pentru a intra pe teritoriul statelor membre.***	(b) ***misiunea diplomatică sau oficiul consular al altui stat membru care, în baza unui acord încheiat în conformitate cu articolul 7 alineatul (2a), reprezintă statul membru stabilit ca destinai ie, în cazul în care misiunea diplomatică sau oficiul consular al acestui stat membru nu este accesibil din locul de rei edini ă obii nuit al solicitantului, decât în urma unor eforturi dispropori ionate.*** ***În cadrul cooperării consulare locale, fiecare țară gazdă elaborează orientări pe baza cărora apreciază dacă accesul la misiunea diplomatică sau la oficiul consular implică eforturi dispropori ionate. Aceste instrucțiuni iau în considerare, în special, distanța şi costul***

călătoriei.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 4
Articolul 5 alineatul (1) al doilea paragraă

Atunci când se depune o cerere de viză cu intrări multiple, ***aceasta se procesează de către statul membru care constituie destinai ia obii nuită a solicitantului. Astfel de vize se emit numai în iara de rei edini ă a solicitani ilor.***	***Viza*** cu intrări multiple ***se emite numai în i ara de rei edini ă a solicitantului, în afară de cazul în care solicitantul poate dovedi că o excepție este justificată. În astfel de situai ii excepi ionale, viza poate fi emisă i i într-o altă țară, cu acordul prealabil al misiunii diplomatice sau al oficiului consular responsabil pentru iara de rei edini ă a solicitantului.***

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 5
Articolul 14 alineatul (1) paragraăul 2a (nou)

	Solicitani ii sunt scutii i de obligai ia de a furniza documente cu privire la cazare sau invitai ie înainte de a solicita eliberarea unei vize, în cazul în care pot face dovada faptului că dispun de suficiente mijloace financiare pentru a-i i acoperi cheltuielile de întrei inere i i de cazare în statul sau statele membre pe care inteni ionează să le viziteze. ***Solicitanții trebuie informați că această derogare nu îi scuteşte de obligația de a fi în măsură să furnizeze, la cerere, astfel de documente la frontierele externe ale Uniunii.***

Or. en

Amendament depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 6
Articolul 14 alineatul (3a) (nou)

(3a) În cazul în care misiunea diplomatică sau oficiul consular solicită traduceri ale documentelor justificative, solicitantul are dreptul de a le furniza fie în limba (limbile) oficială (oficiale) a(le) i ării gazdă fie în engleză, franceză sau germană.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 7
Articolul 18 alineatul (2) litera (b) (nouă)

(b) În anumite cazuri, se poate renunia la obligai ia de a invita solicitantul la un interviu, în special dacă este vorba despre o persoană cu antecedente pozitive în materie de vize, în conformitate cu articolul 42c sau dacă distani a până la misiunea diplomatică sau oficiul consular este prea mare, cu condii ia de a nu exista nicio îndoială cu privire la buna credinţă a solicitantului i i, respectiv, în cazul călătoriilor în grup, atunci când un organism respectabil i i demn de încredere garantează pentru buna credinţă a persoanelor în cauză.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 8
Articolul 28 alineatul (5)

(5) Pentru prelungirea unei vize se percepe o taxă de ***EUi 30*** .	(5) Pentru prelungirea unei vize se percepe o taxă de ***EUi 17,5*** .

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 9
Articolul 36

Articolul 36	Articolul 36
ăom portamentul personalului aăectat ***procesării*** cererilor de viză	ăom portamentul personalului ***implicat în procedurile de cerere de viză***
(1) ***Misiunile diplomatice i i oficiile consulare*** ale statelor membre asigură întâmpinarea cu amabilitate a solicitanăilor.	(1) Statele membre asigură întâmpinarea cu amabilitate a solicitanăilor ***de către toți membrii personalului .implicat în procedurile de cerere de viză.***
(2) În exercitarea îndatoririlor sale, personalul ***consular*** respectă pe deplin demnitatea umană. Măsurile luate sunt pe măsura obiectivelor urmărite.	(2) În exercitarea îndatoririlor ***lor***, ***toți membrii personalului*** respectă pe deplin demnitatea umană ăi ***integritatea solicitantului***. Măsurile luate sunt pe măsura obiectivelor urmărite.
(3) În exercitarea ăuncăiunil or sale, personalul ***consular*** nu discriminează persoanele pe motive legate de sex, rasă sau origine etnică, religie ori credină ă, dizabilităă i, vârstă sau orientare sexuală.	(3) În exercitarea ăuncăiunil or sale, personalul nu discriminează persoanele pe motive legate de sex, rasă sau origine etnică, religie ori credină ă, dizabilităă i, vârstă sau orientare sexuală.

Or. en

Justificare

Text adopted in CCI

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 10
Articolul 42 alineatul (2a) (nou)

În cadrul cooperării consulare locale sunt stabilite proceduri coerente care să permită solicitanților să obțină prin telefon, internet sau prin alte mijloace o programare pentru

depunerea unei cereri.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 11
Articolul 42a (nou)

Articolul 42a

Evaluare de impact

În termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament, Comisia efectuează o evaluare a impactului aplicării prezentului regulament i i a acordurilor de cooperare consulară locală dintre statele membre în privința procedurile de eliberare a vizelor. Trebuie acordată o atenție deosebită nevoilor speciale ale societăi ilor transportatoare de călători şi ale societăi ilor din domeniul turismului care prestează i i oferă servicii în regiunile de granii ă ale spai iului Schengen, aspectelor legate de datele biometrice i i dispozii iilor care vizează facilitarea i i simplificarea procedurii de eliberare a vizelor. În urma acestei evaluări de impact, Comisia propune, dacă este necesar, modificări ale prezentului regulament.

Or. en

Amendament de compromis depus de Henrik Lax

Amendamentul de compromis 12
Articolul 42c (nou)

Articolul 42c

Călători care se deplasează frecvent

În cazul în care solicitantul a îndeplinit integral condii iile de obi inere a vizei în cursul a trei perioade consecutive de

valabilitate a unei vize în statele membre într-o perioadă de cinci ani(antecedente pozitive în materie de vize , acesta poate beneficia de o procedură simplificată, în cazul în care solicită o viză în termen de cinci ani de la expirarea ultimei din cele trei vize.

Simplificarea procedurii poate include acordarea unei vize cu intrări multiple cu o perioadă mai lungă de valabilitate, eliminarea interviurilor, reducerea numărului de documente justificative i i posibilitatea de realizare a unei pări i din procedura de solicitare de viză prin internet.

Această procedură simplificată este prezentată în detaliu în Instrucțiunile de aplicare în practică a Codului vizelor, menționate la articolul 45.

Or. en